

**El colegio de Pediatras de Yucatán A. C.  
y la Facultad de Medicina de la UADY  
invitan al:**



Curso a distancia de actualización en  
**Cuidado Neonatal del Programa de  
Educación Continua Perinatal**

# Características del Curso

- ❑ Dirigido de médicos Pediatras o Gineco-obstetras
- ❑ Incluye 4 libros de auto instrucción
  - ❑ Evaluación Fetal y Cuidado Neonatal Inmediato
  - ❑ Cuidado Materno Fetal
  - ❑ Cuidado Neonatal conceptos y procedimientos
  - ❑ Cuidado Especializado del Recién Nacido
- ❑ Adaptable al área de interés del participante
- ❑ Incluye 27 destrezas
- ❑ Cada unidad tiene una pre y post evaluación, además de evaluaciones intermedias

# Requisitos para participación y acreditación

- ❑ Ser médico Pediatra o Gineco Obstetra
- ❑ Inscribirse al curso
- ❑ Elegir ruta de estudio
- ❑ Adquisición de los libros de auto instrucción
- ❑ Entregar oportunamente hojas de respuestas de las pre y post evaluaciones de cada unidad
- ❑ Demostrar incremento en el nivel de conocimiento en las evaluaciones
- ❑ Fecha límite para entrega de evaluaciones  
31/01/2009

# Costo

- ❑ Cuota de recuperación por libros de autoinstrucción
- ❑ Añadir gastos de envío de libros

Ruta de estudio	Libros	Costo	Créditos
Neonatal	Libros 1, 2 Neonatal	\$250	25.5 horas
Materno Fetal	Libros 1, 2 Materno Fetal	\$250	25.5 horas
Neonatal Avanzada	Libros 1, 2 Neonatal, 3	\$350	36 horas
Perinatal Completa	Libros 1, 2 Neonatal, 3, libro 2 Materno Fetal	\$500	51 horas

\* En los EU el costo por los 4 libros es de \$169.95 dólares aprox \$1785 pesos

# Créditos de Educación Continua con aval de:

- ❑ La Facultad de Medicina de la UADY
- ❑ El Colegio de Pediatras de Yucatán A. C.
- ❑ Aval del Consejo de Certificación en Pediatría en trámite
  - ❑ En los Estados Unidos este programa lo edita la Academia Americana de Pediatría en asociación con la Universidad de Virginia y otorga los mismos créditos de educación continua

© University of Virginia Patent Foundation

Todos los derechos reservados

# Políticas respecto a la evaluación

- ❑ La más importante es la auto evaluación
- ❑ Todas las evaluaciones son mantenidas estrictamente confidenciales
- ❑ Las evaluaciones de cada unidad sirven como control del avance del participante
- ❑ Se recomienda completar un libro por mes

# Información general sobre el PCEP y la traducción al español

- La **traducción** al español fue hecha en forma **independiente** por el Dr. Lorenzo Osorno Covarrubias.
- Los autores otorgaron el **permiso** para la **traducción** al idioma español, pero **no** estuvieron **involucrados** en la traducción.
- El **permiso** de la traducción fue otorgado en el entendimiento que el texto traducido, sería **usado** en **beneficio de las madres y recién nacidos** de México, y **no** sería **utilizado** para **ganancia comercial** de ninguna de las partes.
- El **PCEP** mantiene los **derechos de autor** (copyright) de ambos el texto original y del traducido.

© University of Virginia Patent Foundation

Todos los derechos reservados

# En los Estados Unidos a partir de 2007 la AAP es el editor de los libros del PCEP

American Academy of Pediatrics



DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

141 Northwest Point Blvd  
Elk Grove Village, IL 60007-1098  
Phone: 847/434-4000  
Fax: 847/434-8000  
E-mail: kidsdocs@aap.org  
www.aap.org

July 28, 2006

Dear Perinatal Continuing Education Program Coordinator:

**Executive Committee**

**President**

Eileen M. Ouellette, MD, JD, FAAP

**President-Elect**

Jay E. Berkelhamer, MD, FAAP

**Executive Director/CEO**

Errol R. Alden, MD, FAAP

**Board of Directors**

**District I**

Edward N. Bailey, MD, FAAP  
Salem, MA

**District II**

Henry A. Schaeffer, MD, FAAP  
Brooklyn, NY

**District III**

Sandra Gibson Hassink, MD, FAAP  
Wilmington, DE

**District IV**

David T. Tayloe, Jr, MD, FAAP  
Goldsboro, NC

**District V**

Ellen Buerk, MD, MEd, FAAP  
Oxford, OH

**District VI**

Kathryn Piziali Nichol, MD, FAAP  
Madison, WI

**District VII**

Gary Q. Peck, MD, FAAP  
New Orleans, LA

On behalf of the American Academy of Pediatrics, I would like to express my enthusiasm for the Academy's new publishing agreement with the Perinatal Continuing Education Program (PCEP) authors and the University of Virginia. We are honored that the esteemed developers of PCEP have chosen to work with the Academy.

PCEP meets an important need for maternal, neonatal, and perinatal health care providers. It is also a great compliment to the neonatal/perinatal manuals and education programs currently offered by the Academy.

As many of you know, the Academy has been the home to the Neonatal Resuscitation Program (NRP) for nearly twenty years. Both PCEP and the NRP were developed through the same National Institutes of Health (NIH) funding initiative in the late 1970's. The Academy is proud to be associated with two of the most highly regarded and successful perinatal/neonatal education programs.

We recognize that it is your personal commitment to advancing the health of children that has inspired your commitment of time and energy to PCEP. We applaud your dedication and all the good you have accomplished. We look forward to working with you and being a part of an even greater future for PCEP.

Sincerely,

Errol R. Alden, MD  
Executive Director

# Evaluación del PCEP en México

perinatal education

## Effectiveness of a regional self-study perinatal education programme: a successful adaptation in Yucatan, Mexico

LORENZO R OSORNO,<sup>1</sup> MIRIAM C CAMPOS,<sup>1</sup> LYNN J COOK,<sup>2</sup> GABRIELA R VELA<sup>1</sup> & JORGE R DÁVILA

**OBJECTIVE** To evaluate the effectiveness of the Perinatal Continuing Education Programme (PCEP) in a Latin American country.

**METHODS** We carried out a study within secondary and tertiary care, and rural Mexican Institute of Social Security (IMSS) hospitals on the Yucatan Peninsula. Participants were doctors, nurses and nursing assistants working with pregnant women and newborns at each hospital. The PCEP was translated into Spanish and then implemented between January 1998 and December 2001. Two nurses at each hospital were trained to co-ordinate the programme and the personnel were invited to participate. Participation involved purchasing the self-teaching books, study outside work hours and participation in skills demonstration and practice sessions. Evaluation included the percentage of personnel who participated in and those who completed the programme, an opinion survey of the programme, level of pre-

**CONCLUSIONS** The PCEP is an effective strategy for improving the level of knowledge and perinatal care in all regional hospitals on the Yucatan Peninsula, Mexico. This initial application of the PCEP in a Spanish-speaking country was successful.

**KEYWORDS** perinatology/ \*education; education, medical, continuing/ \*organisation & administration; teaching/ \*methods; rural health; Mexico; programme evaluation; perinatal care/ \*standards; female; humans; pregnancy; infant, newborn; clinical competence/ standards; education, distance; teaching materials.

*Medical Education* 2006; **40**: 816–823  
doi:10.1111/j.1365-2929.2006.02532.x

---

INTRODUCTION

# Inscripciones e Informes

- Dr. Lorenzo Osorno Covarrubias
  - Celular 9991 93 8725
  - Consultorio matutino (999) 943 7071
  - Consultorio vespertino (999) 924 9229
  - Correo electrónico [osornol@prodigy.net.mx](mailto:osornol@prodigy.net.mx)
- Para más información sobre el PCEP ver página web [pcep-encastellano.com](http://pcep-encastellano.com)

# Contenido de los Libros

- Libro I: Evaluación materna y fetal, y cuidado inmediato del recién nacido
- Libro II: Cuidado Materno y Fetal
- Libro II: Cuidado Neonatal
- Libro III: Cuidado Perinatal complejo
- Libro IV: Cuidado Neonatal Especializado
- El programa completo comprende 4 libros de autoinstrucción. Se puede participar en uno o todos según el área de interés del participante.

# LIBRO I: EVALUACIÓN MATERNA y FETAL Y CUIDADO NEONATAL INMEDIATO

<b>Introducción</b>	<b>Lo qué Necesita Usted Saber</b>	
<b>Unidad 1:</b>	<b>¿Está la Madre Enferma? ¿Está Enfermo el Feto?</b>	
	Destreza: Determinado la Presentación Fetal con las Maniobras de Leopold	
<b>Unidad 2:</b>	<b>Edad Fetal, Crecimiento y Maduración</b>	
<b>Unidad 3:</b>	<b>Bienestar Fetal</b>	
	Destrezas: Monitorizando la Frecuencia Cardíaca Fetal y la Actividad Uterina	
<b>Unidad 4:</b>	<b>¿Está el Bebé Enfermo?</b>	
	Destreza: Proporcionando Monitorización Cardíaca Continua	
<b>Unidad 5:</b>	<b>Reanimación del Recién Nacido</b>	
	Destrezas: Aspirando	
	Ventilación con Bolsa y Máscara	
	Intubación Endotraqueal	
	Compresiones de tórax	
	Administración de Medicamentos	
	Calificación de Apgar	
<b>Unidad 6:</b>	<b>Edad Gestacional y el Tamaño de los Recién Nacidos</b>	
	Destrezas: Calculando la Edad Gestacional mediante la Exploración del Recién Nacido	

# LIBRO II: Cuidado Materno y Fetal

<b>Unidad 1:</b>	<b>Hipertensión Periparto</b>
<b>Unidad 2:</b>	<b>Hemorragia Obstétrica</b>
<b>Unidad 3:</b>	<b>Infecciones Perinatales</b>
<b>Unidad 4:</b>	<b>Varias Condiciones de Alto Riesgo</b>
<b>Unidad 5:</b>	<b>Tolerancia Anormal a la Glucosa</b>
<b>Unidad 6:</b>	<b>Ruptura Anormal y/o Infecciones de las Membranas Amnióticas</b>
	<b><i>Destrezas:</i></b> Exploración con Espejo Vaginal Estéril
	Pruebas con Rupturas de Membranas
<b>Unidad 7:</b>	<b>Trabajo de Parto Pretérmino</b>
<b>Unidad 8:</b>	<b>Inducción y Aumento del Trabajo de Parto</b>
<b>Unidad 9:</b>	<b>Trabajo de Parto Anormal y Partos Difíciles</b>
<b>Unidad 10:</b>	<b>Parto Inminente y Preparación para el Transporte Materno/Fetal</b>

# LIBRO II: Cuidado Neonatal

## Unidad 1: Ambiente Térmico

*Destrezas:* Operando Calentadores Radiantes

Operando Incubadoras y Fijando el Ambiente Térmico Neutro

## Unidad 2: Oxígeno

*Destrezas:* Administrando Oxígeno:

Midiendo la Concentración de Oxígeno

Mezclando Oxígeno y Aire Comprimido

Calentando y Humidificando una Mezcla O<sub>2</sub>/Aire

Monitorizando Oxígeno

Usando el Oxímetro de Pulso

Tomando muestras sanguíneas arteriales periféricas

## Unidad 3: Insuficiencia Respiratoria

Parte 1: Insuficiencia Respiratoria

Parte 2: Apnea

Parte 3: Neumotórax

*Destrezas:* Detectando un Neumotórax:

Transiluminación

Evaluación de la Rx de tórax

Tratando un Neumotórax

Aspiración con Aguja

Inserción de un Tubo Torácico

# LIBRO II: Cuidado Neonatal (continuación)

## Unidad 4: Catéteres Umbilicales

*Destrezas:* Insertando y Manejando Catéteres Umbilicales

## Unidad 5: Presión Arterial Baja

*Destrezas:* Midiendo la Presión Arterial

## Unidad 6: Hipoglucemia

*Destrezas:* Pruebas de Detección de Alteraciones en la Glucemia

## Unidad 7: Terapia Intravenosa a

*Destrezas:* Infusiones Intravenosas Periféricas

## Unidad 8: Alimentación

Parte 1:: Principios de la Alimentación

Parte 2:: Dando Alimentación por Sonda

*Destrezas:* Alimentación por Sonda Nasogástrica

## Unidad 9: Hiperbilirrubinemia

## Unidad 10: Infecciones

# LIBRO III: Cuidado Especializado del Recién Nacido

**Unidad 1:** Repaso: ¿Está Enfermo el Bebé?:

**Subsecciones:** Signos Vitales y Observaciones

Pruebas y Resultados

**Unidad 2:** Preparación para el Transporte Neonatal

**Subsección:** Cuidando a los Padres de Bebés Transportados

**Unidad 3:** Medición Directa de la Presión Arterial

**Destreza:** Transductores de los Monitores de Presión Arterial

**Unidad 4:** Transfusiones de Recambio, Reducción y Directas

**Destreza:** Exsanguino transfusiones

**Unidad 5:** Presión Positiva Continua en la Vías Aérea

**Destreza:** Usando CPAP

**Unidad 6:** Proporcionando Ventilación Asistida con Ventiladores Mecánicos

**Destreza:** Manejando Tubos Endotraqueales

**Unidad 7:** Proporcionando Terapia Surfactante

**Destreza:** Administrando Surfactante

**Unidad 8:** Cuidado Continuo en Neonatos en Riesgo

**Subsección:** Bebés con Problemas Especiales